

155 Sternhold Avenue  
London SW2 4PF

# Mark Lewis

mark@marklewis.fr

Tel: +44 203 851 0980

Mob: +44 737 620 5039



## Professional Experience:

- 2009 to 2018: **Digital Transfer, French to English Translation**  
Independent, Brittany, France  
Transfer and editing of films and audio from Super 8 to digital
- 2009 to 2010: **Teacher in Microsoft Excel, part-time**  
University College, Vannes, France  
For 1<sup>st</sup> year Business Management course
- 2007 to 2008: **Navision ERP Training and Integration**  
IT Services company - Isatech, Vannes, France  
Requirements Analysis, User training
- 2005 to 2006: **PC Maintenance and repair**  
Independent, Brittany, France
- 2000 to 2004: **Purchasing Database Manager**  
NEC Computers International, Angers, France  
Database Design and Development, Management of Key Indicators
- 1998 to 1999: **Business and Systems Analyst**  
Prudential Assurance, Reading, UK  
Year 2000 analysis of PC applications, Project Coordination
- 1997: **Microsoft Access Project Coordinator**  
Legal and General Assurance, Reigate, UK  
Project and Resource Planning
- 1994 to 1996: **Microsoft Access Analyst Developer**  
Crabtree Industries, Nat West Home Loans, Birmingham, UK  
Analysis and development of databases

## Internet Sites:

**Translation:** marklewis.eu  
**Transfer:** media-memory.com  
**Management:** teknibiz.eu

## Software skills:

Microsoft Office + Access  
Trados Freelance CAT tool  
Systems Analysis in UML  
Odoobusiness Management

## Interests:

Getting Things Done (GTD)  
Mindmapping, Visual learning  
Psychology, Political History  
Blogging and social networking

## Sports:

Walking, Cycling, Swimming

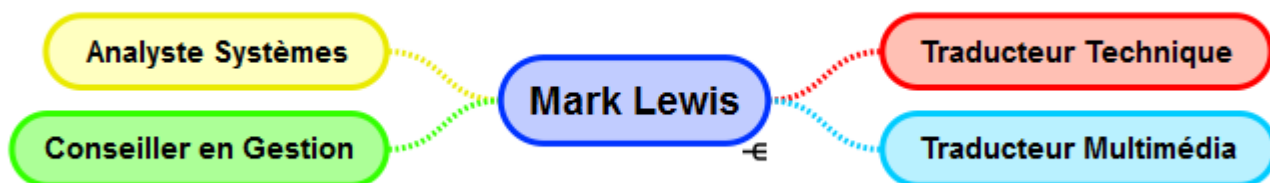
## Education, Studies and Training:

- 2002: Certificate in Production and Inventory Management, MGCM, Paris over 18 months
- 1999: Project Management training course, Kepner Tregoe Windsor
- 1994: BSc Information Technology, Brighton University
- 1993: Higher National Diploma Information technology, René Descartes, Paris V
- 1991: HND Business Information Systems, NESCOL, Epsom
- 1987: Chemistry and Psychology, Exeter University (degree not obtained)
- 1982: Kings College School, Wimbledon to A levels in Maths, Physics and Chemistry

155 Sternhold Avenue  
Londres SW2 4PF

# Mark Lewis

mark@marklewis.fr  
Tél: +44 203 851 0980  
Mob: +44 737 620 5039



## Expérience professionnelle

- 2009 à 2018: **Traduction Technique Français Anglais, Transfert Numérique**  
Indépendant, Bretagne, France  
Traduction Technique, Sous-Titrage, Transfert numérique
- 2009 à 2010: **Enseignant Microsoft Excel à mi-temps**  
IUT Vannes, Vannes, France  
En 1<sup>ière</sup> année GEA
- 2007 à 2008: **Intégration et formation Navision ERP**  
SSII - Isatech, Vannes, France  
Analyse de besoin, gestion d'intégration, formation
- 2005 à 2006: **Maintenance informatique PC**  
Indépendant, Bretagne, France
- 2000 à 2004: **Gestionnaire développeur base de données achats**  
NEC Computers International, Angers, France  
Conception, développement et gestion de la base de données et KPI  
achats
- 1998 à 1999: **Analyste Systèmes**  
Prudential Assurance, Reading, UK  
Analyse d'applications an 2000, coordination de projet
- 1997: **Coordinateur de projet Microsoft Access**  
Legal and General Assurance, Reigate, UK  
Planning de projet
- 1994 à 1996: **Analyste Développeur Microsoft Access**  
Crabtree Industries, Nat West Home Loans, Birmingham, UK  
Conception et développement bases de données

## Sites internet:

**Traduction:** marklewis.eu  
**Transfert:** media-memory.com  
**Gestion:** teknibiz.eu

## Compétences informatiques

Microsoft Office + Access  
Trados Freelance CAT  
Analyse système en UML  
Odoo Business Management

## Centres d'intérêts

Getting Things Done (GTD)  
Mindmapping,  
L'Apprentissage visuelle  
Psychologie, L'histoire politique  
Expression écrite

## Sports:

La Marche, Le Vélo, La Natation

## Éducation, Études et Formations:

- 2002: Certification en gestion d'inventaire et production (CPIM), MGCM, Paris sur 18m
- 1999: Formation en gestion de projet Kepner Tregoe, Windsor, R-U
- 1994: BSc Informatique, Brighton University
- 1993: DEST Informatique, IUT René Descartes, Paris V
- 1991: Equivalence DUT Informatique et Gestion, NESCOL, Epsom, R-U
- 1987: Chimie et Psychologie, Université d'Exeter, (non obtenue)
- 1982: Kings College School, Wimbledon à l'équivalent de Bac S